

Česky

UPOZORNĚNÍ

- 1. Pozorně si přečtete tuto příručku.**
- Před použitím přístroje ověřte, že napětí v síti odpovídá požadovanému napětí, které je uvedeno na štítku pod držadlem.
- Napojte přístroj pouze do zásuvky, která má min. 10A a je uzemněná.
Je-li přístroj vybaven dvojitou izolací (viz symbol  na štítku) není nutné uzemnění.
- 4. Je-li přístroj vypnutý a před jeho jakoukoli údržbou nebo čistěním jej odpojte od elektrického zdroje.**
- Nemyjte přístroj trychloretylenem ani jinými ředidly.
- Nevytahujte kabel ze sítě trhem ani netahejte silou za přístroj, chcete-li jej odpojit ze sítě.
- Nenechávejte nikdy přístroj zapnutý bez dozoru, na dosah dětí a nezpůsobilych osob.
- Nepřejíždějte přístrojem přes elektrický kabel, aby se nepoškodila jeho izolace.
- Nevysávejte hořlavé a korozivní tekutiny.
- Nevysávejte ještě hořící zápalky a oharky cigaret ani horký popel.
- Používejte přístroj jen pro domácí práce, v souladu s pokyny této příručky.
- Zvyšte opatrnost používáte-li přístroj při úklidu schodů.
- Nepoužívejte nikdy přístroj, máte-li pochybnosti o jeho korektním chodu.
- V případě jakékoli opravy se obraťte pouze na autorizovaný servis.

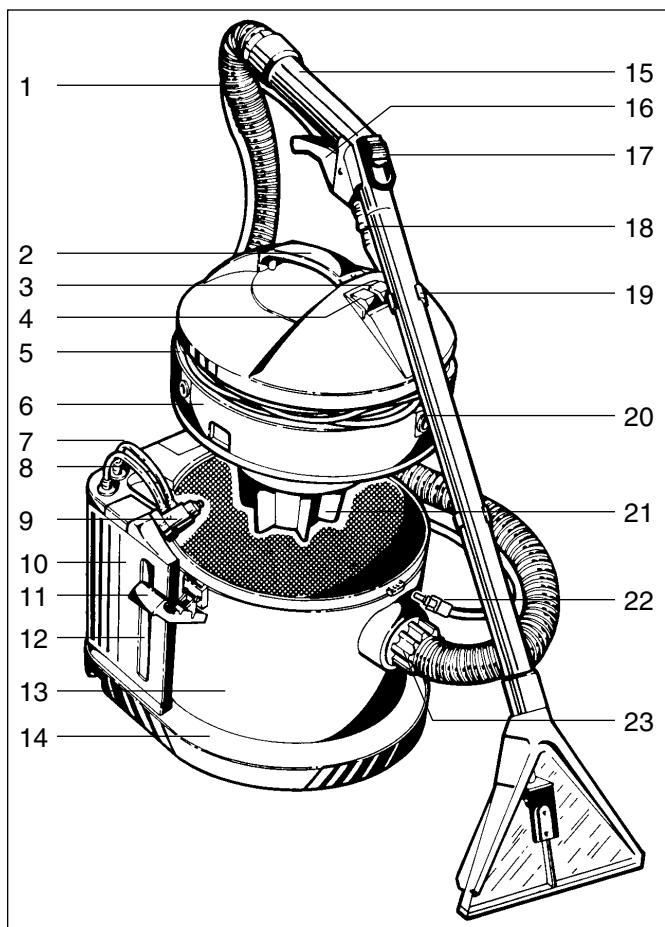
Výrobce si vyhrazuje právo jakékoli úpravy na přístroji a příslušenství bez předchozího upozornění.

Doporučujeme používat výhradně originální náhradní díly a příslušenství. Jenom tak je zaručena dokonalá funkčnost a dlouhá životnost Vašeho přístroje a platnost záruky.

Upozornění: *Ujistěte se, že všechny textilie a povrchy, které chcete uklízet jsou vhodné pro tento typ úklidu mytím a odsáváním. Pokud si nejste jisti odolností povrchu, zkuste nejprve vyčistit pouze roh koberce nebo podlahy a počkejte dokud kompletně neuschne, abyste se mohli přesvědčit o vhodnosti tohoto způsobu čištění.*

Při prvním použití použijte roztok s nízkým obsahem saponátu.

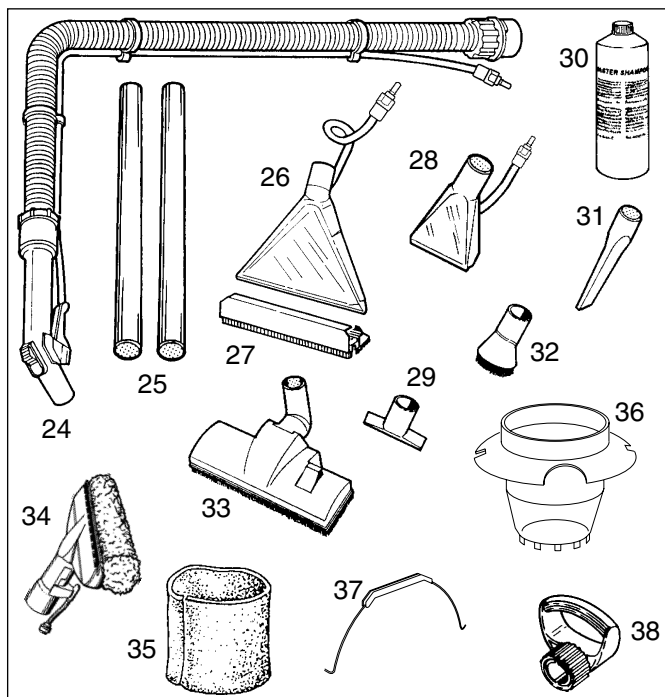
Výrobce neodpovídá za škody na kobercích, kovralech, sedacích soupravách a textiliích, jestliže byl k mytí použit jiný, než výrobcem dodávány saponát.



Popis přístroje

1. Ohebná vysávací hadice
2. Držadlo
3. Vypínač čerpadla
4. Vypínač motoru
5. Kabel
6. Hlavice
7. Vysávací hadice tekutin
8. Sací hadička voda + saponát
9. Přepínač mytí odsávání / oplachování
10. Dvojitá vnější nádrž
11. Blokovací úchyty hlavice
12. Indikátor hladiny vody / vody + saponát
13. Ochranný plastový kryt
14. Podvozek
15. Rukojeť
16. Vývodová páčka roztoku
17. Nastavení síly vysávání
18. Vývodová hadice roztoku
19. Blokovací klipsy vývodové hadice roztoku
20. Koncovka vysávací hadice roztoku
21. Ochranný kryt motoru
22. Koncovka vývodové hadice roztoku
23. Vysávací otvor

Příslušenství



24. Ohebná vysávací hadice s rukojetí
25. Dvě prodlužovací trubice
26. Velký průhledný nástavec na koberce a podlahy
27. Nástavec s kartáčem na podlahy
28. Malý průhledný nástavec na potahy
29. Univerzální trojúhelníkový nástavec
30. Saponát
31. Dlouhý zúžený nástavec
32. Nástavec - kartáč
33. Kartáč na podlahy / koberce s nastavením polohy vysávání prachu a pevných látek
34. Nástavec na mytí prosklených ploch (je-li v dotaci)
35. Ochranný polyuretanový filtr motoru
36. Kužel difuzoru
37. Ocelová tvarovaná rukojeť
38. Držadlo prodlužovací trubice

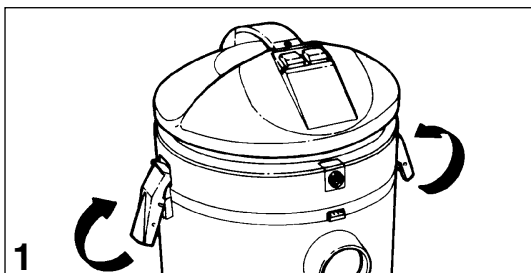
**Příslušenství v dotaci se liší podle modelu přístroje.*

PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE

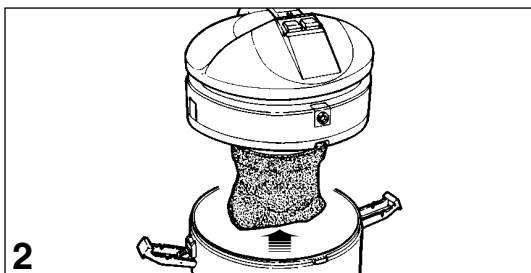
Čísla uvedená v závorkách odpovídají popisu přístroje na straně 3 této příručky.

Upozornění: dříve než přistoupíte k přípravě a použití přístroje, přesvědčte se, že přístroj není zapojen do sítě.

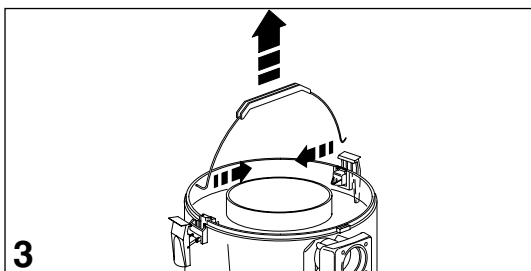
Zatáhněte za příslušné úchyty a odpojte hlavici obr. 63.



Za držadlo zvedněte hlavici, vyjměte příslušenství uvnitř válce a přesvědčte se, že polyuretanový ochranný filtr, který slouží jak k mytí odsáváním, tak vysávání tekutin je usazen v ochranném válci motoru (21) obr. 2.

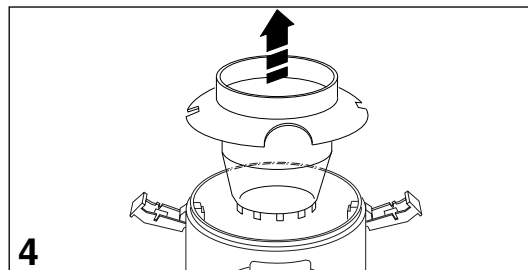


Odstraňte ocelovou tvarovanou rukojeť tak, že konce rukojetě vytlačíte ven ze zářezů (nejdříve na jedné straně a pak na druhé) obr. 3.

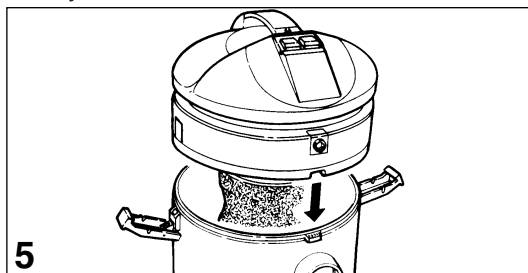


Odejměte kužel difuzoru, který se nachází uvnitř nádoby vysavače.

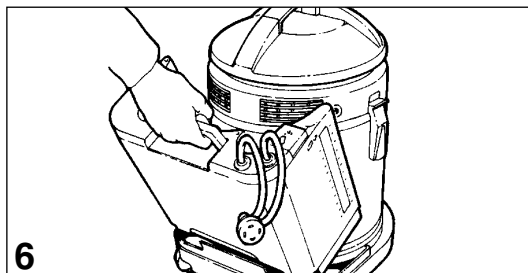
Do nádoby vysavače nalijte cca 2 litry vody. Kužel difuzoru nasadte zpět do svého uložení, nasuňte ocelovou rukojeť a nasadte motorovou jednotku obr. 4.



Nasad'te hlavici na válec tak, aby klínek byl nad vysávacím otvorem obr. 5.



Pomocí příslušného držadla sejměte vnější nádrž přístroje obr. 6.

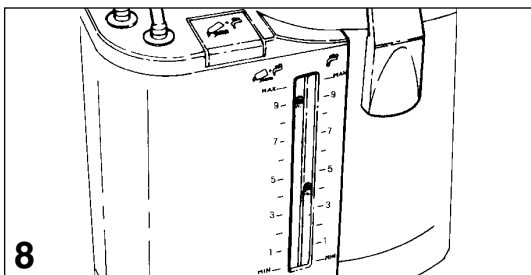
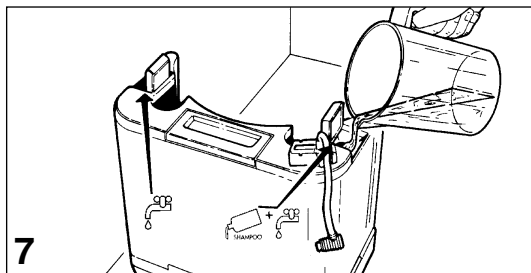


Naplňte obě nádrže

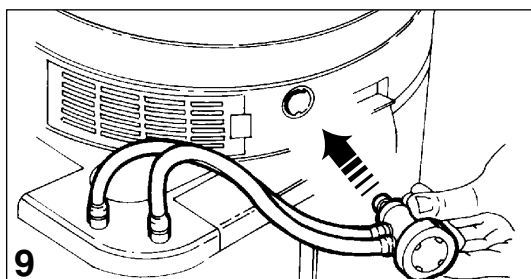
Do nádrže se symbolem  nalijte cca 2,5 litru vody a uzavřete nádrž.

Do nádrže se symbolem  nalijte roztok saponátu a vody podle pokynů uvedených na obalu saponátu. Celkový objem vody je cca 2,2 litru obr. 7. Postupujte následovně: v případě, že doporučovaný roztok je 1:20 (saponát : voda), nalijte do nádrže se symbolem  vodu až do úrovně 9 (cca 2 litry).

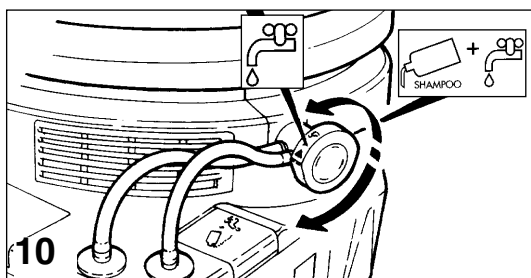
Hladinu kontrolujte na indikátoru, který je umístěn na vnější straně nádrže obr. 8, poté dolijte saponát až do maximální úrovně.



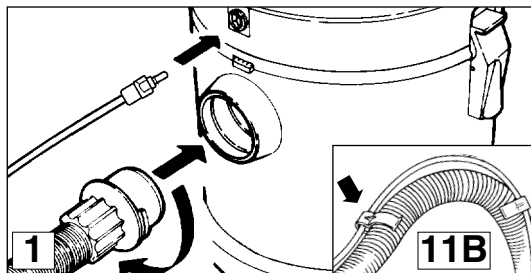
8
Zasuňte přepínač (9) na hlavici přístroje až do zacvaknutí obr.7.



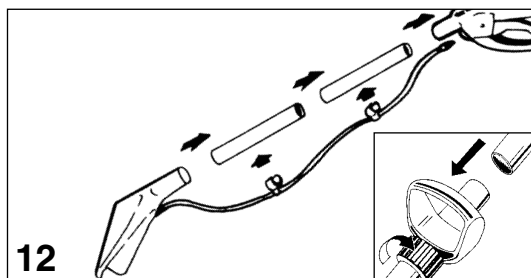
9
Přepínačem nastavte požadovanou funkci přístroje: mytí odsáváním nebo oplachování. Na přepínači symbol  označuje funkci oplachování pouze vodou, symbol  označuje funkci mytí a odsávání s použitím roztoku voda + saponát obr. 10.



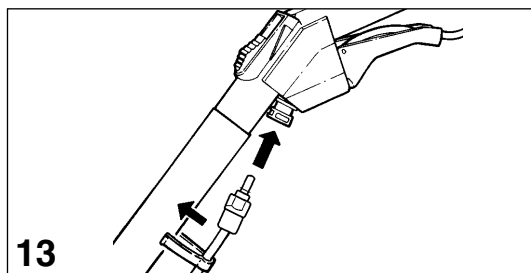
10
Nasad'te ohebnou hadici (1) do sacího otvoru a otáčejte koncovkou ve směru hodinových ručiček až do zacvaknutí. Zatlačte vývodovou hadici (22) do otvoru na válci přístroje až dokud neuslyšíte zacvaknutí pojistky obr. 11. Připojte vývodovou hadici roztoku na ohebnou hadici pomocí plastových klipsů (19) obr. 11B.



Spojte obě prodlužovací trubice (25), napojte je na ohebnou hadici a na druhý konec nasad'te průhledný nástavec (26) obr. 12.



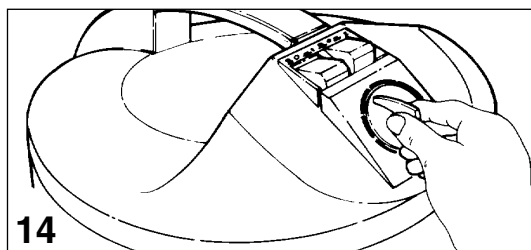
Připojte vývodovou hadici roztoku (již připojená na nástavec) na rukojeť ohebné hadice a upevněte ji pomocí klipsů na prodlužovací trubici obr. 13.



13
Nyní je Váš přístroj připraven k čištění mytím a odsáváním.

ELEKTRONICKÉ MODELY

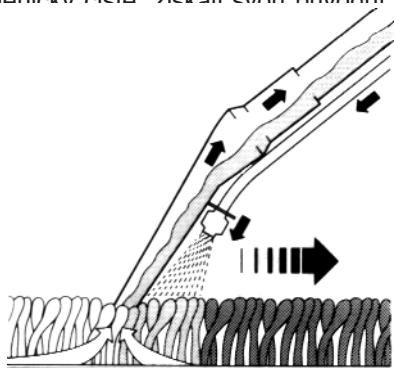
Přístroje s elektronickým nastavením síly vysávání jsou opatřeny přepínačem, který slouží k nastavení síly vysávání. pomocí tohoto přepínače můžete snížit sílu vysávání podle typu povrchu a znečištění obr.14, jak při funkci mytí a odsávání, tak při vysávání.



NÁVOD K POUŽITÍ

Technologie mytí odsáváním

Pomocí čerpadla je roztok vody se saponátem odsán z nádrže a tryskou vystřikován na čistěný povrch, tento roztok proniká hluboko do vláken čistěné tkaniny a rozpouští i silnou nečistotu. Průhledný nástavec odsává znečištěnou vodu, která je odvedena do příslušné nádrže, takže vyčistěný povrch zůstane téměř suchý. Způsob čištění mytím a odsáváním Vám dá jistotu, že Vaše koberce, kovy, potahové tkaniny a podlahy budou perfektně i hygienicky čisté, získají svou původní barvu a



Upozornění: Nezapínejte nikdy vypínač čerpadla, není-li v nádrži roztok vody se saponátem nebo používáte-li přístroj jako vysavač nebo vysavač tekutin. V případě nesprávného použití čerpadla (více než 15 minut byl přístroj použit bez roztoku vody se saponátem) pojistka automaticky čerpadlo zastaví, aby se zabránilo jeho poškození. V tomto případě je nutné počkat cca 30 minut před dalším použitím přístroje.

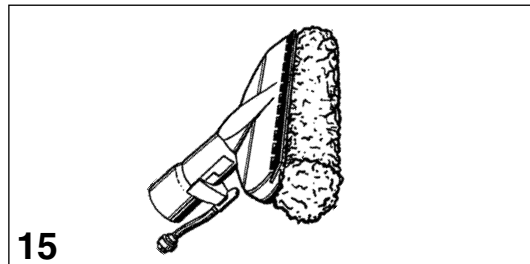
UPOZORNĚNÍ: hlučnost přístroje.

Po zapnutí přístroje se na několik sekund zvýší hlučnost přístroje. Tato hlučnost není způsobena vadným chodem přístroje, ale tím, že se celý obvod naplňuje vodou. Pokud by tato zvýšená hlučnost měla trvat více než 15 sekund zkontrolujte, že vysávací hadice je správně připojena k bloku motoru. Hlučnost se zvýší znovu v okamžiku vyprázdnění nádržky. V tomto případě vypněte přístroj a připravte jej k další činnosti podle popisu v návodu k použití.

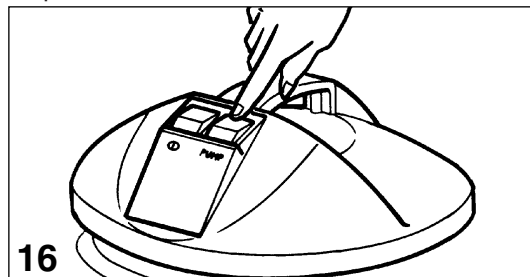
Nástavec na mytí prosklených ploch

(je-li v dotaci)

Použití nástavce je popsáno v návodu, který je součástí balení obr. 15.



Zapojte zástrčku do zásuvky elektrického proudu. Stisknutím vypínače čerpadla zapněte čerpadlo obr. 16.



Všeobecné pokyny

1 V případě odolného znečištění postupujte následovně:

- nastavte přepínač (9) do polohy mytí a odsávání
- stiskněte pouze vypínač čerpadla a pomocí vývodové páky (16) stříkněte roztok vody se saponátem na čistěnou plochu;
- počkejte jednu až dvě minuty, aby roztok mohl dostatečně reagovat;

- stiskněte vypínač vysávání a vysajte několikrát celou plochu (bez použití vývodové páky);
- při oplachování postupujte podle pokynů uvedených v kapitole "Funkce oplachování"

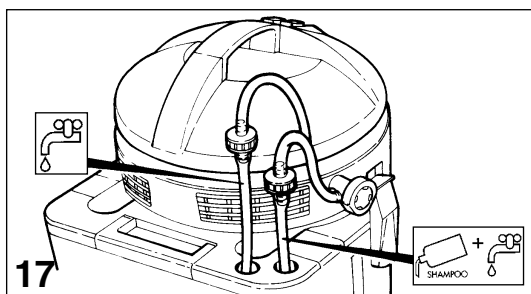
2 Jestliže chcete mýt a odsávat povrch, který je silně znečištěn pevnými látkami (drobky, hlína, vysypaná káva apod.) nebo prachem, musíte postupovat následujícím způsobem:

- a) nejprve vysajte čistou plochu podle návodu na vysávání prachu a pevných látek
- b) po vysání co největšího množství pevných látek pokračujte v úklidu mytím a odsáváním tak, aby povrch byl kvalitně vyčištěn.

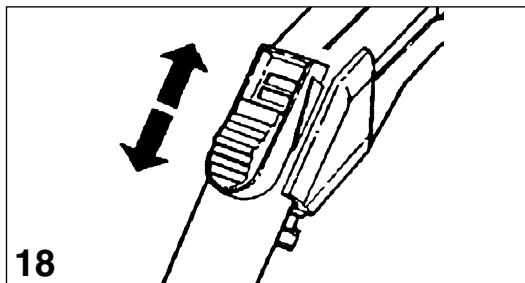
3 Jestliže budete čistit textilie, které byly předtím čišťeny jiným saponátem, může se uvnitř nádrže vytvořit velké množství pěny. Používejte zásadně výrobcem doporučený bezpěnový saponát. V případě, že pěna začne přetékat, vypněte okamžitě přístroj a vyprázdněte nádrž (viz odstavec Čistění a údržba přístroje).

4 Jestliže je nádrž na odsátou tekutinu plná, pojistný plovoucí ventil zablokuje odsávání a současně se zvýší počet obrátek motoru. V tomto případě musíte vyprázdnit nádrž (viz odstavec Čistění a údržba přístroje).

5 Jestliže se od vnější nádrže odpojí hadičky nasávání vody a roztoku (7), (8) musíte je opět správně nasadit, podle obr. 17.



6 Rukojeť ohebné vysávací hadice je opatřena posuvným regulátorem ručního nastavení požadované síly vysávání obr. 18.



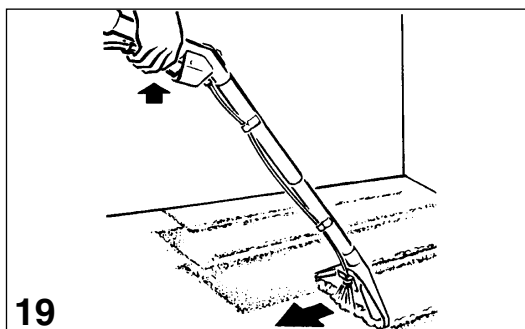
7 Nádržka označená symbolem  kohoutku může být naplněna roztokem vody a saponátem a použita jako druhá nádržka při úklidu mytím a odsáváním. Tuto možnost můžete využít při čišťení velkých ploch.

Nesmíte zapomenout, že tato nádržka, ve které mohou zůstat zbytky roztoku, musí být zcela vyprázdněna a teprve poté naplněna čistou vodou, jestliže bude dále používána na oplachování.

Čistění textilií mytím a odsáváním (kovrally, koberce apod.)

Při čišťení koberců, kovalů a jiných textilií postupujte následujícím způsobem:

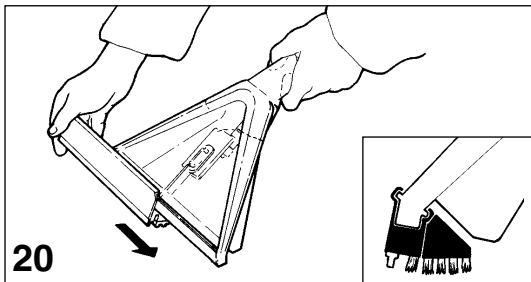
- nasad'te na trubici nástavec na koberce a podlahy (26) a přejeďte celou plochu tak, že současně držíte stisknutou páčku vývodové hadice saponátu
- poté uvolněte páčku vývodové hadice saponátu; přejeďte několikrát mokrou plochu a vysajte roztok obr. 19.



Úklid podlah mytím a odsáváním

(dlažba, mramor, linoleum, dlaždice apod.)

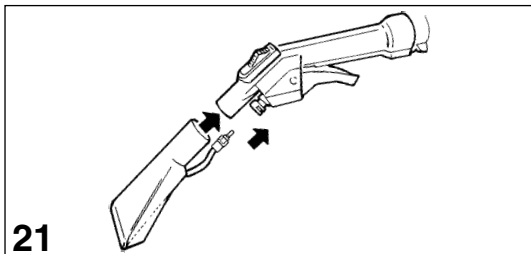
Na velký průhledný nástavec nasadíte nástavec s kartáčem na podlahy (27) tak, že ho zasunete zleva doprava obr. 20 a dále pokračujte podle návodu Čistění textilií mytím a odsáváním.



Čistění potahů mytím a odsáváním

(sedací soupravy, závěsy, interiéry aut apod.)

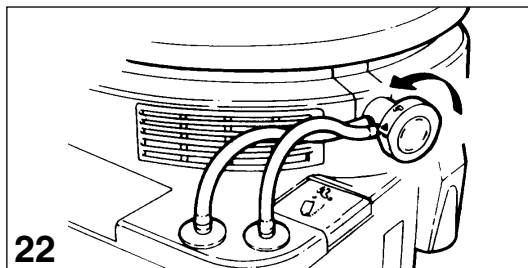
Použijte malý průhledný nástavec (28), který nasadíte přímo na držadlo ohebné hadice a nasadíte vývodovou hadičku roztoku vody se saponátem (již nasazenou na nástavec) do příslušného otvoru pod rukojetí obr. 21. Dále pokračujte podle návodu Čistění textilií mytím a odsáváním.



Funkce oplachování

Po ukončení fáze mytí a odsávání otočte přepínač (9) do polohy označené symbolem kohoutku  a stiskněte vývodovou páku obr. 22, takto můžete přistoupit k fázi opláchnutí čistěné plochy.

Tímto způsobem bude plocha opláchnuta pouze čistou vodou; současné nebo následovné odsávání umožní odstranit eventuální zbytky saponátu.



POZOR: nikdy nesmíte stisknout vypínač čerpadla používáte-li přístroj jako vysavač tekutin.

Nechcete-li používat přístroj po určitou dobu, musíte vypláchnout vnitřní obvod vodou bez saponátu, aby se zabránilo zablokování pumpy zaschlými zbytky pěny. Naplňte nádržku čistou vodou a pomocí vývodové páky uvedte na několik minut pumpu do chodu.

Vysávání tekutin

Tato funkce Vám umožní použít přístroj v následujících případech:

- při ucpaném odtoku umyvadla, vyteče-li voda z pračky nebo myčky na podlahu, při nechtěném vylití jakékoliv tekutiny nebo v případě rozmrazení mrazáků nebo ledniček.

Zkontrolujte, že polyuretanový filtr (35) je správně uložen v ochranném koši motoru (21) obr. 2. Na prodlužovací trubici nebo přímo na rukojetí nasadíte vhodný nástavec. Můžete použít dlouhý zúžený nástavec, víceúčelový nástavec nebo průhledné trojúhelníkové nástavce, případně i s nástavcem s kartáčem na podlahy (27).

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického proudu a stiskněte vypínač motoru.

Pozor: nikdy nesmíte stisknout vypínač čerpadla používáte-li přístroj jako vysavač tekutin.

Vysávání prachu a pevných látek

Nasad'te příslušný nástavec na prodluovací trubice nebo přímo na rukojeť.

Pomocí příslušenství, které je součástí standardního vybavení přístroje lze účinně vysávat:

- prach z koberců, kovalů a dlažeb: pomocí kartáče na koberce a podlahy (33)
 - prach, drobky, drobnou nečistotu z těles ústředního topení a ze zásuvek, pavičiny: pomocí dlouhého zúženého nástavce (31)
- hlínu a piliny apod. ze všech typů podlah, interiérů automobilů, garáží a sklepů: pomocí vysávací hadice bez nástavce nebo pomocí víceúčelového nástavce (29), který můžete použít také při vysávání prachu, drobků, zvířecích chlupů apod.
- prach z políček, knih, lustrů a stolních lamp, rámu obrazů, zrcadel, ozdobných předmětů, záclon, oděvů apod. pomocí nástavce s kartáčem (32).

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického proudu a stiskněte vypínač motoru.

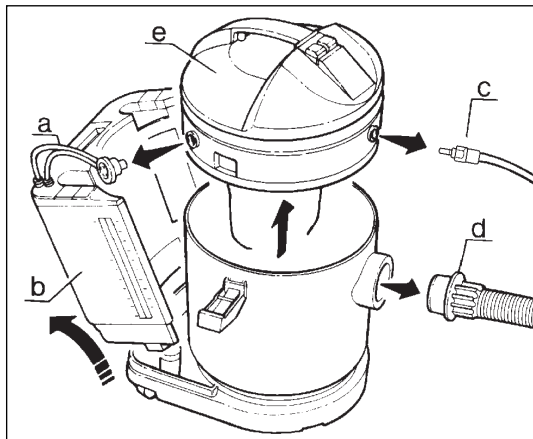
Čištění a údržba přístroje

Dříve než přistoupíte k jakémukoli čištění nebo údržbě, přesvědčte se, že přístroj není zapojen do sítě, v opačném případě vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického proudu.

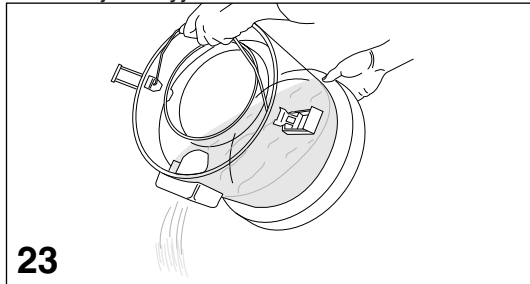
Doporučujeme vyprázdnit, vypláchnout a usušit válec po každém použití. Vnitřek válce musí být udržován v čistotě, jenom tak je zaručena hygiena a dlouhá životnost přístroje.

Při vyprazdňování válce postupně odpojíte následující části:

- a) přepínač (9)
- b) vnější nádrž (10)
- c) koncovka vývodové hadice roztoku (22)
- d) ohebná vysávací hadice (1)
- e) hlavice přístroje (6)

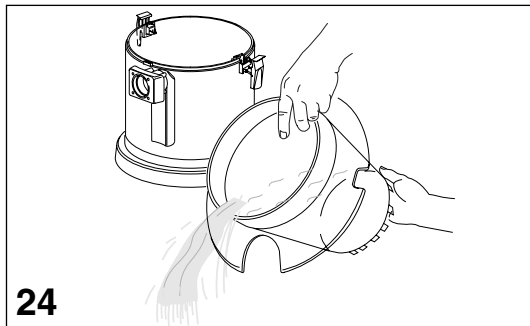


Válec je uvnitř opatřen držadlem, které Vám usnadní jeho vyjmutí obr. 23.



23

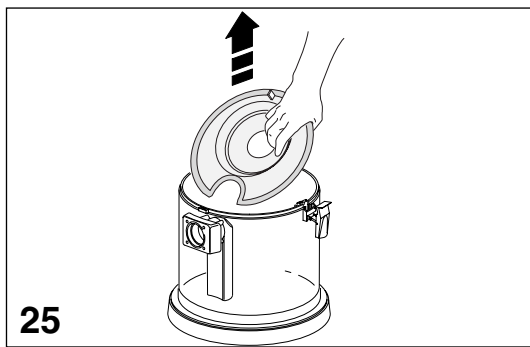
Jestliže se vám tento úkon zdá nepraktický, lze jej zjednodušit tak, že nejdříve odejmete ocelovou rukojeť a pak vyndáte difuzor, který vyprázdníte obr. 24.



24

Při čištění vnitřku nádoby je třeba vyndat nejen difuzor, ale i spodní kruhovou část.

Po vyčištění dbejte na to, abyste kruhovou část dobře nasadili a zatlačili do uložení na dně nádoby obr. 25.



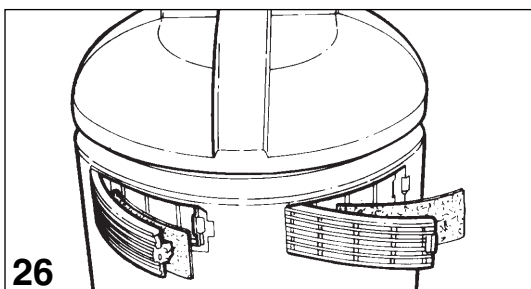
25

Údržba polyuretanového filtru (35)

Po každém použití vymyjte polyuretanový filtr motoru pod tekoucí vodou a před dalším použitím ho dobře vysušte.

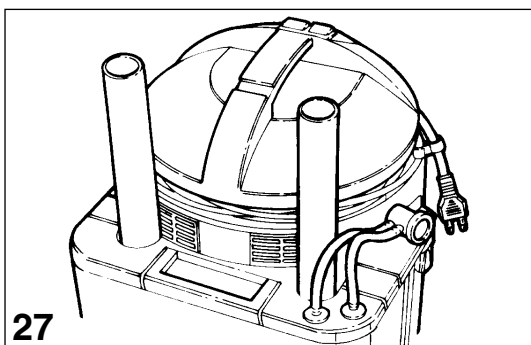
Materiál ze kterého je filtr vyroben podléhá zkáze a jenom umytím po každém použití se zaručí delší životnost.

Vyměňujte periodicky mikrofiltry umístěné uvnitř dvířek na bloku motoru obr. 26.



Otevřením a zatřepáním hlavice přístroje kontrolujte periodicky zda se plovák uvnitř ochranného koše motoru (21) nezablokoval. Před uložením přístroje vložte příslušenství do prostoru uvnitř válce, prodlužovací trubice uložte do prostoru mezi vnější nádrží a válcem přístroje.

Kabel navíjejte (překontrolujte aby nebyl poškozený) do drážky kolem hlavice obr. 27 a upevněte ho příslušným klipsem.



Na obr. 28 je zobrazen nejvhodnější a nejpraktičtější způsob uložení přístroje.

